



Art. 15262

D| Warnhinweis: Achtung! Lange Schnur/lange Kette. Strangulationsgefahr.

GB| Warning: Caution! Long cord/long chain. Danger of strangulation.

NL| Waarschuwing: Let op! Lang snoer/lange ketting. Risico op wurging.

FR| Avertissement: Attention! Longue corde/longue chaîne. Risque d'étranglement.

DK| Advarsel: Forsigtig! Lang snor/lang kæde. Risiko for kvælning.

SE| Varning: Varning! Lång sladd/lång kedja. Risk för strypning.

EE| Hoiatus: Ettevaatust! Pikk nööri/pikk kett. Strangulatsioonioht.

LV| Brīdinājums: Uzmanību! Ilgas laidas / ilga grandinėlė. Uzsprīgimo pavojus.

FI| Varoitus: Varoitukset! Pitkä johto / pitkä ketju. Kuristumisvaara.

GR| Προειδοποίηση: Προσοχή! Μακρύ κορδόνι/ μακρά αλυσίδα. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

IT| Avvertenza: Attenzione! Cordone lungo/catena lunga. Rischio di strangolamento.

HR| Upozorenje: Pažnja! Dugi kabel/dugi lanac. opasnost od davljenja.

NO| Advarsel: Forsiktig! Lang ledning/lang kjetting. Risiko for kvelning.

PT| Atenção: Cuidado! Cordão longo/cadeia longa. Risco de estrangulamento.

RO| Avertisment: Atenție! Cordon lung/lanț lung. Risc de strangulare.

ES| ¡Advertencia! Ramal largo con cadena. Peligro de estrangulamiento.

SK| Upozornenie: Pozor! Dlhá šnúra/dlhá reťaz. Riziko uškrtenia.

SI| Opozorilo: previdnost! Dolga vrvica/dolga veriga. Nevarnost zadušitve.

CZ| Varování: Pozor! Dlouhá šňůra/dlouhý řetězek. Nebezpečí uškrcení.

HU| Figyelmeztetés: Vigyázat! Hosszú zsinór/hosszú lánc. Fojtogatás veszélye.

BG| Предупреждение: Внимание! Дълъг кабел/дълга верига. Опасност от задушаване.

PL| Ostrzeżenie: Uwaga! Długi sznur/długi łańcuch. Niebezpieczeństwo uduszenia.

JP| 警告：注意! 長いコード/長いチェーン。絞殺の危険があります。

CN| 警告：注意! 长线/长链。有被勒死的危险。





1) Ziehe die Ohrenausstülpungen der Fliegenhaube über die Ohren des Pferdes.



2) Schiebe die Fliegenhaube ein Stück unter dem Genickstück der Trense durch.



3) Befestige das Klettband der Fliegenhaube am Genickstück der Trense. Schiebe die Fliegenhaube vorne unter dem Stirnriemen durch.



1) Pull the ear flaps of the fly cap over the horse's ears.



2) Push the fly cap a little bit under the neck piece of the bridle.



3) Attach the velcro of the fly cap to the headpiece of the bridle. Push the fly cap under the browband at the front.



1) Trek de oorflappen van de vliegenmuts over de oren van het paard.



2) Duw de vliegenmuts een beetje onder het halsstuk van het hoofdstel.



3) Bevestig het klittenband van de vliegenmuts aan het kopstuk van het hoofdstel. Schuif de vliegenmuts onder de frontriem aan de voorkant.



1) Enfile les protubérances des oreilles du bonnet anti-mouches sur les oreilles du cheval.



2) Glisse le cache-mouches un peu sous la tête du bridon.



3) Fixe la bande Velcro du bonnet anti-mouches sur la têtère du bridon. Glisse le cache-mouches à l'avant, sous la têtère.



1) Træk fluehættens øreklapper over hestens ører.



2) Skub fluehætten en smule ind under halsstykket på trøjen.



3) Fastgør fluehættens velcrolukning til hovedstykket på trensen. Skub fluehætten ind under pandebåndet foran.



1) Dra öronlapparna på flughättan över hästens öron.



2) Skjut flughättan en liten bit in under halsstycket i tygeln.



3) Sätt fast flughättans kardborreband på huvudstycket på käppan. Skjut flughättan under pannbandet fram till.



1) Tõmmake kärbsেমূtsi kõrvaklapid üle hobuse kõrvade.



2) Lükake kärbsেমূts veidi saba kaelatüki alla.



3) Kinnitage kärbsemütsi velkroliitmütsi saba päitsekujulise osa külge. Lükake kärbsemüts ettepoole otsaesise alla.



1) Pārvelciet mušu cepurītes ausu atlokus pāri zirga ausīm.



2) Nospiediet uzmaņas cepurīti nedaudz zem uzpurņa kakla daļas.



3) Piestipriniet mušas cepurītes Velcro siksnīņu pie segas uzpurņa galvassegas. Ievietojiet uzmaņas cepurīti zem uzacs priekšpusē.



1) Vedä kärpäslakin korvaläpät hevosen korvien yli.



2) Työnnä kärpäslakki hieman taluttimen kaulakappaleen alle.



3) Kiinnitä fly capin tarranauha suitsetin päähän.
Työnnä kärpäslakki otsapannan alle eteen.



1) Τραβήξτε τα πτερύγια των αυτιών του σκουφάκι μύγας πάνω από τα αυτιά του αλόγου.



2) Σπρώξτε το fly cap λίγο κάτω από το κομμάτι λαιμού του χαλινού.



3) Συνδέστε τον ιμάντα Velcro του fly cap στο κομμάτι κεφαλής του χαλινού. Σπρώξτε το fly cap κάτω από τη ζώνη του μετώπου στο μπροστινό μέρος.



1) Tirare i lembi della cuffia sopra le orecchie del cavallo.



2) Spingere il coprimosche un po' sotto il collo della briglia.



3) Fissare il velcro della cuffia al copricapo della briglia. Far scorrere il coprimosche sotto la fascia per le sopracciglia nella parte anteriore.



1) Povucite zaliske za uši vela preko konjskih ušiju.



2) Povucite kapuljaču malo ispod dijela za glavu šopka.



3) Pričvrstite čičak kapuljače za muharicu na pokrivalo za glavu. Provucite veo ispod obrva sprijeda.



1) Trekk øreklafterne på fluehetten over hestens ører.



2) Skyv fluehetten litt under nakkestykket på hodelaget.



3) Fest borrelåsstroppen på fluehetten til hodelaget på hodelaget. Skyv fluehetten under pannebåndet foran.



1) Puxar as abas da orelha do chapéu da mosca sobre as orelhas do cavalo.



2) Empurrar o chapéu de mosca um pouco por baixo do pedaço do pescoço da cabeçada.



3) Fixar a correia de velcro do chapéu de mosca à cabeçada do bridão. Empurrar o chapéu de mosca por baixo da faixa da frente à frente.



1) Trageți clapele de urechi ale capacului de muscă peste urechile calului.



2) Împingeți puțin capacul de muscă sub piesa de gât a frâului.



3) Ataşaţi velcro-ul bonetei de muscă la piesa de cap a frâului. Glisaţi căciula de muscă pe sub bentiţa din faţă.



1) Tire de las orejeras de la gorra sobre las orejas del caballo.



2) Empuje el gorro un poco por debajo de la pieza del cuello de la brida.



3) Fije el velcro de la gorra de mosca al cabezal de la brida. Deslice la gorra de bragueta por debajo de la frontalera.



1) Vytiahnite ušné klapky čiapky proti muchám cez uši koňa.



2) Zatlačte muškársku čiapčku trochu pod krčnú časť uzdy.



3) Pripevnite suchý zips mužárskej čiapky k náhlavnej časti uzdy. Mucholapku zasunúte vpredu pod nátylník.



1) Prevlecite ušesne lopute kape čez konjeva ušesa.



2) Kapo za muhe potisnite malo pod vratni del uzde.



3) Pritrdite trak Velcro kape za muhe na naglavni del uzde. Klobučiček za muhe potisnite pod naglavni obroček na sprednji strani.



1) Přetáhněte ušní klapky pláštěnky přes uši koně.



2) Zatlačte muší čepičku kousek pod krční část uzdečky.



3) Připevněte suchý zip muší čepičky k nátylníku uzdečky. Zasuňte muší čepičku pod nátylník vepředu.



1) Húzza a légyfogó sapka fülvédőjét a ló fülére.



2) Nyomja a légycsapó sapkát egy kicsit a kantár nyakdarabja alá.



3) Rögzítse a légysapka tépőzáras pántját a kantár fejrészéhez. Nyomja be a légysapkát elöl a szemöldökpánt alá.



1) Издърпайте ушните капаци на шапката за мухи върху ушите на коня.



2) Вкарайте мушамата малко под врата на юздата.



3) Прикрепете велкрото на мушамата към начелника на юздата. Плъзнете шапката за мухи под венеца отпред.



1) Przeciągnij klapki na uszy czapeczki na uszy konia.



2) Wepchnij czapkę na muchy nieco pod część szyjną uzdy.



3) Przymocuj pasek z rzepem czapki na muchy do naczółka uzdy. Wepchnij czaprak na muchę pod pasek na czole.



1) フライキャップのイヤーフラップを馬の耳にかけます。



2) ブライドルのネックピースの下にフライキャップを少し押し込む。



3) フライキャップのベルクロストラップをブライドルのヘッドピースに装着します。フライキャップを前方のブローバンドの下に滑らせます。



1) 将防蝇帽的耳垂拉到马的耳朵上。



2) 将防蝇帽稍稍推到鬃头的颈部下方。



3) 将防蝇帽的魔术贴粘在辔头的头饰上。将苍蝇帽推到前面的眉间带下。



HKM SPORTS EQUIPMENT GMBH

Veldhausener Straße 240
49828 Neuenhaus / Germany
info@hkm-sports.com
hkm-sports.com

HKM SPORTS EQUIPMENT UK LTD

c/o Shelvoke Pickering Janney
57-59 Market Place
Cannock WS11 1BP

